

ITEM No. 4999/56

KK
May 16
I-15,858

HUNGARY

BUREAUCRACY /3001/

JOURNALIST SEEKING INFORMATION GETS RUN-AROUND
FROM GOVERNMENT OFFICES.

SOURCE MUNICH: "Dunántuli Napló," of PÉCS.

DATE OF OBSERVATION: April 1956.

ENGLISH SUMMARY: In an article under the headline "In Lieu of a Report" the journalist ORSI Ferenc describes his unsuccessful efforts to obtain the necessary information for a report on the PÉCS's Vinicultural Research Institute. "It would have been a short report of not more than 30 lines," he said, "but the Chief of the Institute refused to talk claiming that he must have clearance from a superior agency in BUDAPEST." ORSI went to BUDAPEST -- but the agency also denied him the information and directed him to the ministry in charge. The ministry advised him to apply for an interview in writing. In any case, ORSI was told, he would not be permitted to release the report unless submitted for censorship to the ministry before publication.

EVALUATION COMMENT: None.

x x x

"Riport helyett..."

Eredetileg riportot szerettem volna írni a... bocsánat, de még meg kell fontolnom! Ugyanis tegnap óta a legteljesebb éberségi bizonytalanságban vagyok, mert amint mondok riportot szerettem volna írni a... a Pécsi Szőlészeti Kutatóintézetéről.

Arnak renje, módja szerint felhívtam az Intézetet, hogy megkérdezzem, mikor mehetnék el hozzájuk. Am a telefon másik végéről sajnálkozva bár, de megfelleb-

/over/

bezihetetlenül hangzott.

-Ha erre a budapesti fölöttes hatóságainak engedélyt adnak.

-De kérem én arra lennék kíváncsi, hogy mit dolgoznak, hogy esetleg kísérleteznek-e új szőlőfajtákkal, hogy a nemesítés terén milyen munkát végeztek eddig...

-Sajálom, de ehhez is főhatósági engedély kell! -- mentegetődztek odaát.

Nem erőlködtem tovább, hisz mit tehet a kutató arról, hogy őt ilyen parancs köti és felhívtam a BUDAPEST 158-072-öt. /REP.COMM.; Országos Szőlészeti Kutató Intézet, BUDAPEST II. Herman Ottó ut 15./ Az igazgató vidéken volt, a másik felelősnek hitt személyt kapcsolták.

-Két perces anyagról, harmincsoros tudósításról van szó -- magyaráztam.

Szinte érződött a vívódás az óriási felelősséggel, hogy engedélyeztessék-e a nyilatkozat arról, miként nő a szőlő a máriai hegyoldalon.

Végül is megszületett a következő javaslat:

-Rendben van, de mielőtt közlik küldjék el hozzánk jóváhagyás végett.

-De nekünk erre holnap már szükségünk lenne -- próbáltam kötődni. -- Esküszöm nem árulok el semmi szakmai titkot! Harminc sor az egész...

Minden hiába volt.

-Megkérdezem a Minisztériumot és majd leszólok az intézethez, -- helyezkedett rendithetetlen álláspontra a felsőbbség.

Biztam a minisztériumban.

Délután megtudtam a választ:

-Sajnálom, sajnálják, de csak jóváhagyás után. Fel kell küldeni előbb!

Ezek után én sem tehettem mást, mint sajnáltam.

Mert valóban sajnálatra méltó dolog, hogy ilyen esetben is a minisztériumot kell zavarni -- vagy zavarják

/over/

egyesekek. Sajálatra méltó az a bizalmatlanság, amely ebből az intézkedésből árad. Hiszen nem repülőgépgyárról, nem laktanyáról, hanem egy szőlőtelepről van szó, ahol venyigék és rügyek, bakhátak és karók, legfeljebb a lisztharmat és peronoszpóra a téma. Sajnálatra méltó, hogy hülyének nézik az újságírókat, de rossz véleményekkel lehetnek a helybeli kutatókról is, akiket nem tartanak elég képzettnak arra, hogy egy harminc soros tájékoztatót szakmailag átnézzenek. Ne értse félre senki! Nem az éberség fontosságát tagadom, csak azt nem hiszem el, hogy mozsárágyura van szükség verébvadászatnál.

ÖRSI Ferenc."

End.